



MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ALLROUND FINDER CON LOCALIZACIÓN ONLINE



Muchas gracias por la compra de nuestro FINDER. Antes de empezar: Lea el manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el FINDER por primera vez. Por favor guárdese el manual para una referencia en el futuro.

## Contenido

<b>1</b>	<b>Volumen de suministro .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Gráficas de producto.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Funcionamiento .....</b>	<b>5</b>
3.1	Cargar .....	5
3.2	Activación .....	6
3.3	Encender .....	7
3.4	Uso .....	8
3.5	Significado luces LED.....	9
<b>4</b>	<b>Datos técnicos .....</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>Instrucciones de seguridad .....</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Indicación para el desecho de baterías viejas.....</b>	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Indicación para el desecho de dispositivos electrónicos .....</b>	<b>25</b>

# 1 VOLUMEN DE SUMINISTRO

## El envío incluye:

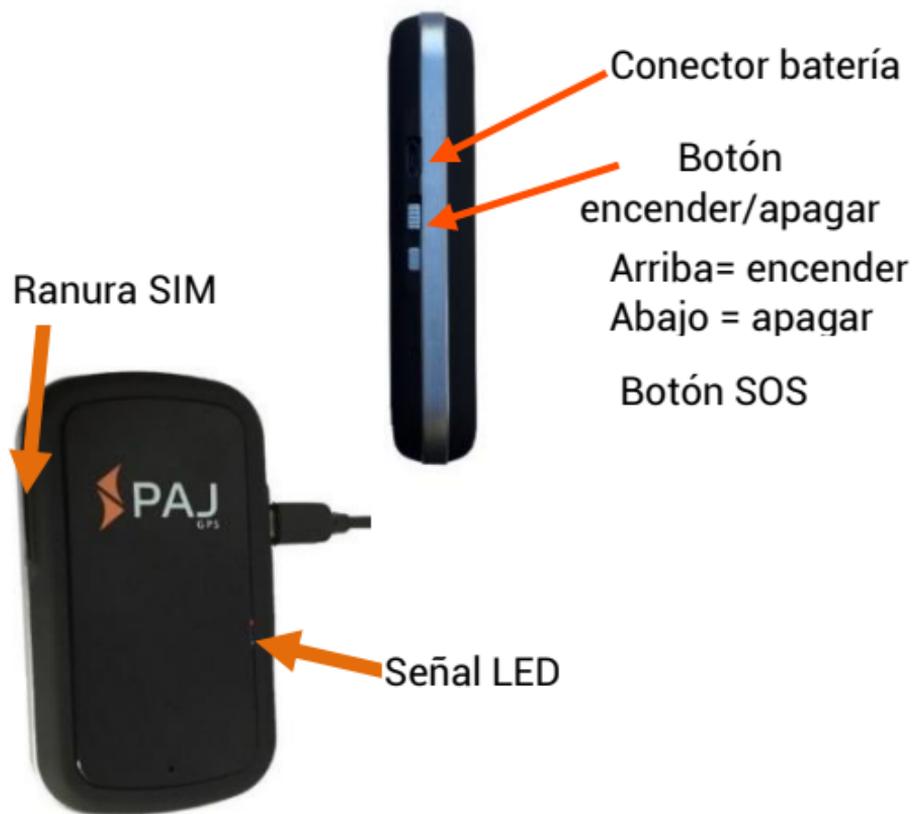
- ALLROUND Finder de PAJ
- Tarjeta SIM M2M
- Cargador
- Adaptador USB para enchufar

Nota: Puede encontrar la versión mas reciente de este manual en:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

**¡El equipo de PAJ-GPS le desea que se divierta con su ALLROUND Finder!**

## 2 GRÁFICAS DE PRODUCTO



ALLROUND Finder de PAJ con localización ONLINE V.1.0  
ES © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

## 3 FUNCIONAMIENTO

### 3.1 Cargar

Antes del primer uso debería cargar el localizador GPS durante aprox. 8-12 horas. Conecte el cable incluido en la conexión del rastreador. Conecte también el USB al enchufe. Si el localizador GPS está conectado a una fuente de alimentación cárguelo hasta que desaparezca la luz roja.

¡El ALLROUND Finder le ofrece una duración de batería de aprox. 20 días sin cargarlo! Sin embargo, debe tenerse en cuenta que la duración depende de la carga. Cuanto más se mueva el buscador ALLROUND de PAJ y cuantas más alarmas se envíen, mayor será la utilización.

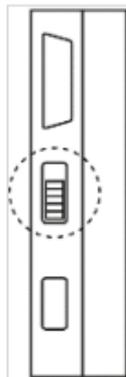
## 3.2 Activación

Para utilizar el ALLROUND Finder de PAJ, debe ser primero activado online.

Para esto diríjase aquí:  
**[start.finder-portal.com](http://start.finder-portal.com)**  
y siga las instrucciones.



### 3.3 Encender



Después de activar el ALLROUND Finder satisfactoriamente puede encenderlo con el interruptor que se encuentra en la parte derecha. A continuación se encenderán las luces LED. En cuanto el FINDER empiece a tener señal GPS parpadeará la LED azul. Para apagar el dispositivo simplemente baje el interruptor hacia abajo.

Para el primer encendido del ALLROUND Finder recomendamos hacerlo en sitio donde no haya techo como por ejemplo el jardín o la terraza (no en el piso. Garaje, sótano o similares).

### 3.4 Uso

Después de activar y encender el FINDER satisfactoriamente, puede montar el FINDER en un sitio elegido por usted y dejarse mostrar la posición con la ayuda de su teléfono móvil u ordenador. Para esto utilice nuestra aplicación, una tableta o visite esta página web:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



**El portal le ayudará en sus funciones paso a paso.**

### 3.5 Significado luces LED

#### LED verde - estado GPRS

SEÑAL	SIGNIFICADO
La LED verde está apagada	Modo de espera
La LED verde parpadea cada 2-3 segundos	Señal GPRS disponible

#### LED azul – estado GPS

SEÑAL	SIGNIFICADO
La LED azul parpadea cada 2-3 segundos	Cobertura GPS disponible
La LED azul está apagada	Modo de espera Si el localizador GPS no se mueve, se apagará la señal GPS

automáticamente. En cuanto sea movido de nuevo se encenderá de nuevo.

La LED azul brilla constantemente

No hay señal GPS.  
Rastreador GPS busca una señal.

### LED roja – estado de batería

SEÑAL	SIGNIFICADO
La LED roja parpadea cada 2-3 segundos	Batería baja
La LED roja está apagada	Batería está cargada o la batería no está vacía
La LED roja brilla constantemente	Localizador se está cargando

## 4 DATOS TÉCNICOS

Dimensiones	107,3mm x 62,9mm x 19,7mm
Precisión GPS	hasta 5 metros
Tiempo en modo de espera	aprox. 20 días
Batería	3,7V 5.000mAh Li-ion
Peso	130g
Duración arranque	En frío: 1-3 min Modo de espera: 35 s En funcionamiento: 10 s
Red	GSM/GPRS
Banda	GSM 850 MHz (max. 2W) GSM 900 MHz (max. 2W) DCS 1800 MHz (max. 1W) PCS 1900 MHz (max. 1W)
Chip GPS	U-BLOX 7
Módulo GSM-/GPRS	MTK6261
Cobertura GPS	-159dBm

Cargador	110-240V, AC 50 Hz Entrada 5V, DC Salida
Almacenamiento	de -40 °C hasta +55 °C
Entorno de funcionamiento	de -10 °C hasta +55 °C
Humedad	5%-95%

## 5 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Palabras de advertencia

En este manual se utilizarán las siguientes palabras de advertencia:

**¡ALERTA!** Con esto se clasifica una amenaza con nivel de riesgo intermedio. El desacato de la alerta puede provocar lesiones graves.

**¡Advertencia!** Esto advierte de posibles daños materiales.

## Uso apropiado

Lea estas instrucciones de seguridad para este FINDER de PAJ, a partir de ahora llamado localizador GPS, cuidadosamente antes de usarlo para un uso adecuado. El uso previsto del localizador GPS es -como se describe en este manual – para localizar objetos o seres vivos. Tenga en cuenta, que es punible rastrear a terceros con un localizador GPS sin su consentimiento. Si lo usa de manera diferente, esto se considerara como uso inapropiado y puede conllevar a daños materiales e incluso daños a personas. Recuerde que el localizador GPS no es un juguete para niños. En otros países y regiones existen leyes diferentes sobre la localización digital y el rastreo de personas, animales y/u objetos. PAJ UG no es responsable de no violar ninguna ley o reglamentación de este

tipo. Esta responsabilidad es exclusivamente del usuario.

**¡Advertencia!** El fabricante y/o el distribuidor no asumen ninguna responsabilidad por daños causados debido a un uso inapropiado o incorrecto.

## Seguridad

### **¡ALERTA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Una instalación eléctrica defectuosa o una red de voltaje demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Ajuste la tensión de la toma de corriente con la información que figura en la placa de características antes de utilizarlo.
- Para poder desconectar el cable de

carga lo mas rápido posible en caso de un fallo, conecte el enchufe de tal manera que el acceso sea fácil y rápido.

- Si nota algún daño visible en el localizador GPS o en el cargador absténgase de utilizarlo.
- Utilice solamente las piezas originales suministradas para cargar el localizador GPS. En caso de que el cargador este dañado reemplácelo solo con los accesorios originales del fabricante.
- Nunca acerque el localizador GPS a fuego o superficies calientes.
- El localizador GPS no está asegurado contra humedad o agua. Por favor utilícelo y almacénelo en un ambiente seco.
- El cargador solo debería usarse en el interior. Manténgalo alejado de humedad y no lo doble.
- No abra la carcasa del localizador GPS.

Deje que las reparaciones las hagan personales calificados. En caso de que usted mismo realice las reparaciones, lo conecte mal o opere de forma incorrecta la garantía no tendrá validez y no se aceptarán reclamaciones.

## **Funcionamiento de batería**

### **¡ALERTA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN E INCENDIO!**

A continuación recibirá informaciones e instrucciones de como debería usar la batería:

- El localizador GPS funciona con una batería de polímero de litio. Esta no es reemplazable y no puede ser desconectada o abierta.
- Asegúrese de que el localizador GPS (también al cargar la batería) se mantenga alejado del calor y altas temperaturas, como por ejemplo luz

solar directa en el vehículo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la destrucción de la batería como también sobrecalentamiento, explosión e incluso fuego.

- Utilice para el proceso de carga exclusivamente accesorios originales. En caso de ser cargado de otra forma puede causar sobrecalentamiento, explosiones o fuego.
- No quemé ni taladre el localizador GPS. Protéjalo de daños mecánicos.
- No quite la batería con objetos puntiagudos o afilados, no lo deje caer y tampoco lo desmonte o modifique.
- ¡En caso de que un niño se trague la batería consulte ayuda médica de inmediato!
- No mantenga el localizador GPS cerca de objetos metálicos.
- Si desea reemplazar la batería, póngase

en contacto con nuestro servicio de asistencia.

## **¡ALERTA! ¡PELIGRO DE ABRASIÓN!**

Baterías que se derraman debido a daños pueden causar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por eso nunca abra la batería. En caso de derramarse la batería, por favor póngase guantes protectores.

### **Compatibilidad electromagnética**

Por favor, tenga en cuenta todas las regulaciones y prohibiciones y apague el localizador GPS inmediatamente en áreas peligrosas y cuando pueda causar interferencias. Además no debe utilizarse cerca de dispositivos médicos, combustibles y productos químicos, ni en áreas de voladura. En dispositivos móviles puede producir interferencias y afectar al rendimiento del dispositivo móvil. Se deben

ALLROUND Finder de PAJ con localización ONLINE V.1.0  
ES © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

evitar transformadores y campos magnéticos fuertes. De lo contrario pueden producirse desvíos en la transmisión. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar interferencias o daños en el localizador GPS.

## Limpieza

### **¡ALERTA! ¡PELIGRO DE DAÑO!**

A continuación recibirá informaciones e indicaciones de como debe limpiar el localizador GPS:

- No utilice productos de limpieza agresivos o cepillos. Tampoco limpie el localizador GPS con artículos de limpieza metálicos (p.e. esponja metálica, cuchillos). Esto puede dañar la superficie.
- Nunca meta el localizador GPS en agua o en la lavadora y no use un limpiador a vapor.

### Limpieza correcta:

1. La superficie puede ser limpiada con un paño húmedo.
2. El localizador GPS debería ser secado después de limpiarlo.

**¡Advertencia!** El manejo inadecuado con el localizador puede ocasionar daños.

### **Peligros para niños y personas necesitadas**

Por favor no permita que el localizador GPS sea utilizado por personas con capacidades físicas (incluido niños), sensoriales o mentalmente limitadas. Es una excepción si han sido instruidos previamente por una persona responsable de su seguridad sobre cómo usar el dispositivo. Preste atención a que no se juegue con piezas pequeñas (p.e. accesorios u otros). Estas pueden ser tragadas y causar asfixia. Enséñele a su hijo

sobre los peligros y el funcionamiento del localizador GPS.

## **Almacenamiento**

Si no tiene previsto utilizar el localizador GPS por un tiempo prolongado apáguelo. Coloque luego el rastreador en su caja original o una del mismo tamaño. Proteja el rastreador de suciedad y humedad. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

## **Declaración de conformidad**

Por la presente se declara PAJ UG (haftungsbeschränkt), que el localizador modelo ALLROUND Finder cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE esta



ALLROUND Finder de PAJ con localización ONLINE V.1.0  
ES © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

disponible es esta pagina web: [www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)

## Eliminación de envases

Deseche el embalaje según su tipo. Coloque el cartón y papel en el contenedor del papel, los plásticos en el contenedor del plástico.



**El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar un acortamiento del tiempo de funcionamiento de la batería o daños generales en el localizador GPS.**

## 6 INDICACIÓN PARA EL DESECHO DE BATERÍAS VIEJAS

La siguiente nota esta dirigida a quienes usan baterías o productos con baterías incorporadas y que no puede devolverla en

la forma en la que se les proporcionó  
(usuario final).

### **Devolución gratuita de baterías viejas**

Las baterías no se deben tirar con la basura doméstica. Está legalmente obligado a devolver las baterías usadas para garantizar la eliminación profesional. Puede entregar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en el comercio local. También estamos obligados a vender baterías para el retorno de baterías viejas, por lo que nuestra obligación de devolución está limitada solo al tipo de baterías viejas que tenemos como nuevas baterías en nuestra gama o que hemos llevado. Las baterías viejas del tipo antes mencionado pueden devolverse con franqueo suficiente o enviarse directamente a nuestro almacén de despacho en la siguiente dirección sin cargo:

ALLROUND Finder de PAJ con localización ONLINE V.1.0  
ES © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

## PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Am Wieschen 1  
51570 Windeck

Germany

Correo electrónico: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

### Significado de los símbolos de batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un contenedor de basura tachado (ilustración a continuación). Este símbolo indica que las baterías no se deben tirar en la basura doméstica. En las baterías que contienen más de 0.0005% en masa de mercurio, más de 0.002% en masa de cadmio o más de 0.004% en masa de plomo, el símbolo de cubo de basura también contiene el nombre químico del contaminante particular utilizado. La abreviatura "Cd" significa cadmio, "Pb" significa plomo, y "Hg" es abreviatura de mercurio.



ALLROUND Finder de PAJ con localización ONLINE V.1.0  
ES © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

## **7 INDICACIÓN PARA EL DESECHO DE DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS**

La ley referente a los aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG) contiene una gran cantidad de requisitos para el manejo de equipos eléctricos y electrónicos. Los mas importantes son estos.

### **1. Recolección separada de aparatos viejos**

Los dispositivos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se denominan aparatos viejos. Los propietarios de electrodomésticos viejos deben hacer una colección separada de desechos municipales sin clasificar. En particular, los electrodomésticos viejos no deben desecharse en los desechos domésticos, sino en plazas especiales de recolección y devolución.

## **2. Baterías y pilas**

Los propietarios de aparatos viejos generalmente tienen que deshacerse de las baterías y acumuladores usados, al no ser que estén encerradas en el aparato viejo, antes de que sean entregados en un punto de recolección. Esto no se aplica si los aparatos viejos se entregan a empresas públicas de eliminación de residuos y se separan allí con el propósito de preparación para su reutilización por otros aparatos viejos.

## **3. Formas de devolver dispositivos viejos**

Los propietarios de electrodomésticos viejos en hogares privados pueden entregarlos en los puntos de recogida de los transportistas públicos de eliminación de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en sentido del ElektroG.

ALLROUND Finder de PAJ con localización ONLINE V.1.0

ES © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Puede encontrar una lista en línea de los puntos de colección y recolección aquí: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### **4. Aviso de privacidad**

Dispositivos viejos a menudo contienen información personal confidencial. Esto es especialmente en equipos de información y telecomunicaciones, como computadoras y teléfonos inteligentes. Tenga en cuenta que, en su propio interés, cada usuario final es responsable de eliminar los datos del dispositivo de desecho que se va a desechar.

#### **5. Significado del símbolo „contenedor de basura tachado“**

El símbolo de un contenedor de basura tachado que se muestra regularmente en dispositivos



ALLROUND Finder de PAJ con localización ONLINE V.1.1.0  
ES © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo, al final de su vida, debe separarse de los desechos municipales sin clasificar.

## **6. Número de registro del fabricante**

Como fabricante en el sentido de ElektroG, estamos registrados en la fundación responsable Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con el siguiente número de registro: DE33887550



**¿Tiene alguna pregunta?**

¡Entonces contáctenos, le ayudaremos con mucho gusto!

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Germany**

**Correo:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de) (Idiomas de soporte: DEU/GBR/USA/FRA/ITA/ESP/PRT)

**Teléfono:** +49 (0) 2292 39 499 59  
(DEU/GBR/USA)

**Página web:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Atentamente,  
su equipo de PAJ